



齐来学中文

Let's Learn Chinese

英国中文学校联合会出版

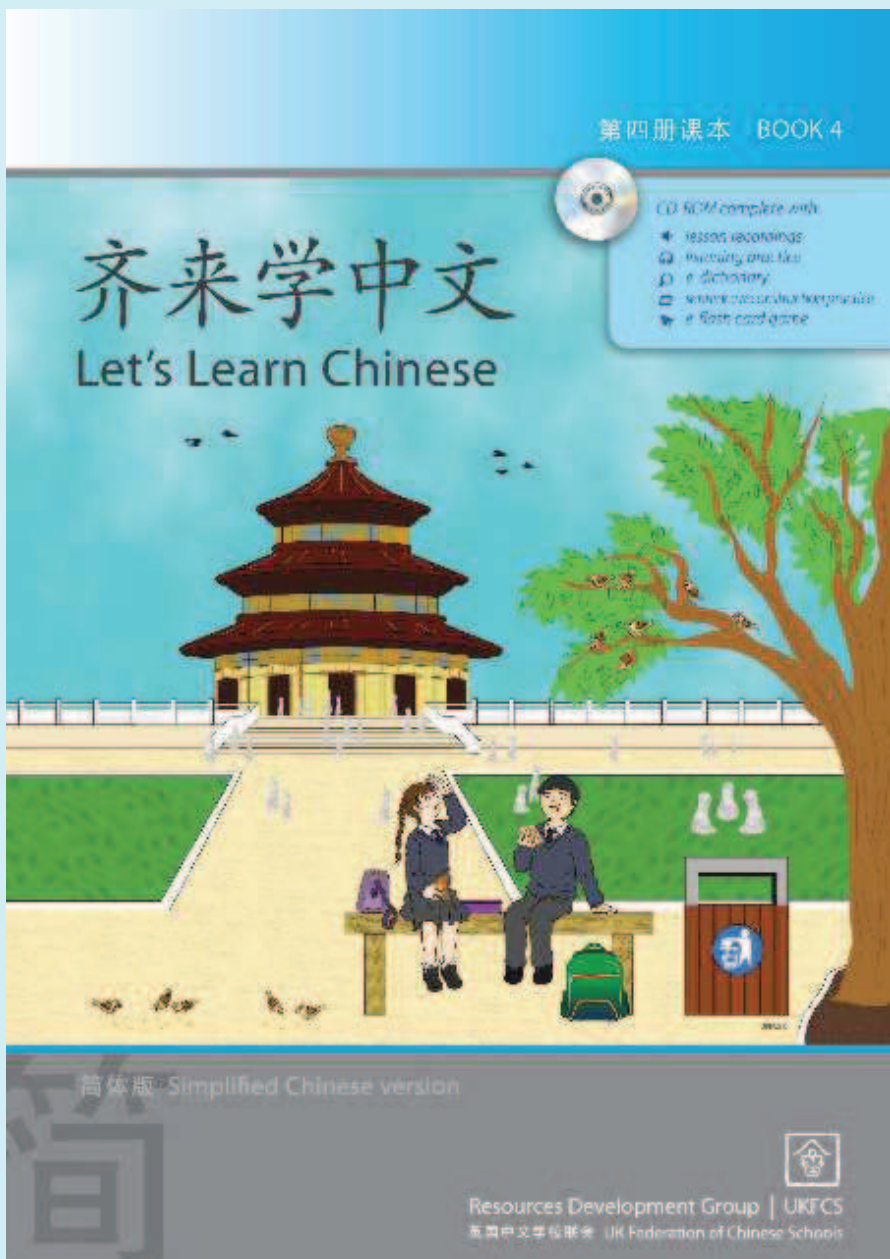
Published by
the UK Federation of Chinese Schools



齐来学中文 Let's Learn Chinese

第四册课本 Book Four

学生用书(附CD-ROM)



BOOK

第一课	Lesson One	我家附近
第二课	Lesson Two	买外卖
第三课	Lesson Three	健康食品
第四课	Lesson Four	弟弟病了
第五课	Lesson Five	李小龙
第六课	Lesson Six	休闲活动
第七课	Lesson Seven	去博物馆
第八课	Lesson Eight	表演晚会
第九课	Lesson Nine	用电脑
第十课	Lesson Ten	庆祝中秋节
文化 (一)	Chinese inventions	四大发明
文化 (二)	Chinese poetry	诗歌

CD-ROM

▶	lesson recordings	课文内容录音
▶	listening practice	听力练习题录音
▶	e-dictionary	词典
▶	sentence reconstruction practice	句子重组练习
▶	e-flash card game	闪卡游戏

目录 Contents

弟弟病了



弟弟病了, 又头痛, 又发烧, 不知道什么病。妈妈带他去看医生。

医生说感冒了, 叫他多喝水, 吃些头痛药, 在家休息几天就好了。弟弟请假不上学, 在家休息, 多喝水。



妈妈请假不上班, 在家当护士照顾弟弟。

弟弟休息几天后就好了, 不头痛了, 不发烧了, 可以上学了。



Grammar

If you want to say someone is taken ill, you use 病了:
eg: 明乐昨天晚上病了, 所以她今天不上学。
eg: 老师病了, 所以他今天不来上课。

To say that you want to do a certain job, you can use either 做 or 当:
eg: 明乐想做医生 or 明乐要当老师

New question phrase: 怎么了? How do you feel?

eg: 医生: 你怎么了?
eg: 妈妈: 这年, 你怎么了?

Practise asking the following questions with a partner.
1. 你哪里痛? 2. Sam为什么不上学?
3. John病了几天了? 4. Shivani看医生了吗?

一起来认字

◀ C18/A80

病 illness	病了 being ill	发烧 has a temperature
头 head	痛 ache; pain	请假 to ask for leave
感冒 flu	药 medicine	当 to work/serve as



中医 Traditional Chinese Medicine – Traditional Chinese Medicine
中医 has a history which goes back hundreds of years. It relies mainly on herbal remedies 草药, acupuncture 针灸, massage 推拿 (tui na), exercise 气功 (qigong), and dietary therapy 饮食疗养. It believes that illnesses are caused by an imbalance or disharmony in the body. Treatments aim to restore the balance and harmony within the body. Chinese food plays a big part in maintaining good health. Chinese herbal medicine is taken in soup form which can taste quite strong and bitter.





欧明真: 我的英文作业还没做好, 明天怎么跟老师说?



欧明真: 妈妈, 我不舒服, 明天不能上学了!
 妈妈: 你怎么不舒服? 你没发烧啊!
 欧明真: 我头痛, 又肚子痛。
 妈妈: 那么, 你休息吧, 明天就不要上学了。真可惜, 我订了票, 明天晚上要带你们一起去看电影的, 现在你不能跟我们去了。

Grammar

不舒服 can mean 'not well':

eg: 我觉得不舒服, 我感冒了。
 eg: 去完露营回来, 我就觉得不舒服, 我病了。

Or it can mean 'not comfortable':

eg: 这件毛衣穿起来很不舒服。
 eg: 那条裤子太小了, 穿起来很不舒服。

还没 is short for 还没有。

You can use it to indicate that something is still not done yet: something + 还没 + 做好
 eg: 我的功课还没做好。
 eg: 晚饭还没做好, 我可以看看电视。

You can use it to indicate that you still haven't done something.

eg: 我还没去过北京。
 eg: 我还没看过哈利波特这本书。

一起来认字

作业 homework
 还没 still not

舒服 well; comfortable
 能 can; be able to

肚子 tummy

可惜 a pity; a shame



A. 填上正确答案 Listen to the recording and write the correct number under the picture as you hear them read out.



()



()



()



()



()

B. 画线连起来 Listen to the recording and draw lines to match the pictures.



1. tummy ache
2. flu
3. has a temperature
4. ill
5. headache

C. 用中文/英文回答问题 Answer the questions in Chinese/English.

1. What was wrong with Maddy? _____
2. What did the teacher ask her? _____
3. What was Maddy's reply? _____
4. Did she tell the whole truth? _____
5. What did Shivani ask 黄国文? _____
6. What was his reply? _____
7. Why didn't he want Shivani to tell the teacher? _____
8. What was the real problem for 国文? _____



A. 除了头痛, 还有什么痛?
Apart from headache, what other aches can there be?

1.



2.



3.



4.



5.



6.



B. 两人对话: 为什么头痛? Now work with a partner and take turns to suggest a reason for a particular ache. For example:

爸爸今天起床后就头痛, 他说昨天晚上他睡得不好。

第四课



A. 把英文和中文的短句配合起来 Write the correct answer in the brackets to match the Chinese with the English:

1. has a temperature	()	a. 肚子痛
2. toothache	()	b. 发烧
3. headache	()	c. 感冒
4. flu	()	d. 头痛
5. back pain	()	e. 牙痛
6. tummy ache	()	f. 背痛

B. 问和答, 找找看 Match the question with the answer.

1. 你看过哈利波特这本书吗?	()	因为我病了。我又头痛, 又发烧。医生要我在家休息。
2. 爸爸, 学校明天举行运动会, 你会来吗?	()	没有。我不喜欢看这类书。
3. 国英, 你觉得这双新鞋子怎么样?	()	对不起, 你看我病了。我感冒, 不能去看你赛跑。
4. Sam, 为什么你这两天不来上学?	()	我在吃药。我有点儿头痛, 希望吃药后会好一些。
5. 妈妈, 我们几点吃饭?	()	很好啊! 鞋子穿起来很舒服, 我也很喜欢这个颜色。
6. Shivani, 你在吃什么?	()	饭还没做好。你先做功课, 饭做好了, 我会叫你。



A. 练习写字 Writing practice

病	头	痛	感	冒	肚
药	当	业	舒	能	垃
圾	B. 配词 Make as many phrases with the following characters as you can. Write them down in your exercise book. 烧 痛 服 药 请 假 可 还				

C. 完成下面句子 Complete the following sentences.

- Rama _____ (cannot come) 学校的 _____ (concert), 因为她 _____ (has flu)。
- 下星期六我们有一个足球比赛, 你 _____ (can) 来看我们吗?
- John _____ (not yet started) 做 _____ (homework), 他已经觉得 _____ (very tired)!
- 欧运年 _____ (is not able to) 参加篮球比赛, 因为那天他 _____ (has tummy ache), 真是 _____ (a pity)!
- 我今天病了, 不能上学, 妈妈 _____ (telephoned) 到学校给我 _____ (to ask for leave)。

第四册课本

Vocabulary

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 1			
医院	hospital	yī yuàn	jí 'yuen'
警察局	police station	jīng chá jú	ging' caai' guk'
离	away from	lí	lei'
市中心	town/city centre	shì zhōng xīn	sí zung' sam'
远	far	yuǎn	yun'
要	to want	yào	yu'
分钟	minutes (duration)	fēn zhōng	fan' zung'
附近	nearby	fù jìn	fu' gan'
地铁	underground train	dì tiě	dei' tie'
站	stop/station	zhàn	zaam'
公共汽车	bus	gōng gòng qì chē	gung' gung' hei' coi'
交通	transport/traffic	jiāo tōng	giao' tung'
方便	convenient	fāng biàn	fang' bin'
购物中心	shopping mall	gòu wù shāng chǎng	gai' mui' saang' cing'
小湖	small lake	xiǎo hú	siu' hu'
全	whole	quán	cyun'
逛	to stroll leisurely	guǎng	kwang'
大半天	most of the day	dà bàn tiān	daai' bun' tin'
虽然	although	suī rán	sui' jin'
饿	hungry	è	hor'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 2			
外卖	take away	wài mài	ngo' maa'
中式	Chinese style	zhōng shì	zung' sik'
意大利	Italy	yì dà lì	í' dai' lei'
意大利薄饼	pizza	yì dà lì báo bǐng	í' dai' í' bak' bing'
送餐	delivery	sòng cān	sung' caan'
服务	service	fú wù	fu' mui'
只	only	zhǐ	zǐ'
打电话	to telephone	dǎ diàn huà	daai' dian' wai'
订	to order/book	dìng	ding'
现金	cash	xīn jīn	jin' gam'
信用卡	credit card	xìn yòng kǎ	soon' jung' kaat'
付款	to make payment	fù qiǎn	fu' cin'
餐馆	restaurant	cān guǎn	caan' guan'
找	to look for	zhǎo	zau'
服务员	waiter/waitress	fú wù yuán	fu' mui' yuen'
点菜	order	dǎn cài	dan' coi'
烤鸭	roast duck	kǎo yā	hao' yap'
一份	a portion	yì fèn	jet' fan'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
青菜	green vegetable	qīng cài	cing' coi'
炒饭	stir-fried rice	chǎo fàn	caai' fan'
炒	stir-fry	chǎo	caai'
米饭	plain rice	mǐ fàn	mai' fan'
瓶	a bottle	píng	ping'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 3			
健康	healthy/healthy	jiàn kāng	gin' hong'
食品	foodstuff	shí pǐn	sik' pin'
蔬菜	vegetables	shū cài	so' coi'
制品	products	zhì pǐn	zi' pin'
豆	beans	dòu	dau'
薯条	chips	shǔ tiáo	syu' tiao'
薯片	crispe	shǔ piàn	syu' pin'
垃圾	rubbish	lā jī	laap' sap'
垃圾食品	junk food	lā jī shí pǐn	laap' sap' sik' bin'
等	etc	děng	ding'
身体	body	shēn tǐ	san' tai'
猜	to guess	cāi	cai'
饭盒	lunch box	fàn hé	fan' hap'
沙拉	salad	shā lā	sai' lai'
三明治	sandwich	sān míng zhì	saam' ming' zhi'
素食	vegetarian	sù shí	so' sik'
咖喱	curry	gā lí	ga' lei'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 4			
病	illness	bìng	bing'
病了	being ill	bìng le	bing' lei'
头	head	tóu	tau'
痛	ache/pain	tòng	tung'
发烧	has a temperature	fā shāo	faat' shau'
感冒	flu	gǎn mào	gam' mau'
药	medicine	yào	yo'
请假	to ask for leave	qǐng jià	cing' gaai'
当	to work/serve as	dāng	dong'
作业	homework	zuò yè	zok' yip'
还没	still not	hái méi	wai' mei'
舒服	well, comfortable	shū fu	syu' fu'
能	can, be able to	néng	ning'
肚子	tummy	dù zi	tau' zi'
可惜	a pity, a shame	kě xī	ho' sik'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 5			
李小龙	Bruce Lee	lǐ xiǎo lóng	lei' siu' lung'
回到	return to	huí dào	wui' dou'
居住	live	jū zhù	geoi' zyu'
著名	famous	zhù míng	zyu' ming'
演员	actor	yǎn yuán	yan' yuen'
从小	from a young age	cóng xiǎo	cong' siu'
兴趣	interest	xìng qù	hing' coi'
武术	martial art	wú shù	mou' seot'
长大	grow up	zhǎng dà	zong' dai'
读书	study	dú shū	duk' syu'
并且	and, moreover	bìng qiě	bing' coi'
继续	continue	jǐ xù	gai' zuk'
学习	study	xué xī	hoi' seap'
成为	become	chéng wéi	cing' wai'
名家	famous expert, master	míng jiā	ming' gaa'
其中	among (which, them)	qí zhōng	hei' zung'
偶像	idol	ǒu xiàng	ngau' zong'
唐山大侠	Fist of Fury	táng shān dà xiǎng	ting' saai' dai' hai'
特别	especially	tè bié	dai' bit'
精彩	brilliant	jīng cǎi	ging' coi'
华人	people of Chinese origin - a sin which is applied to these people around the world	huà rén	woa' jin'
受欢迎	popular	dōu huān yíng	soi' fun' jing'
星期天	Sunday	xīng qī tiān	sing' lei' tin'

Vocabulary	English	Putonghua pinyin	Cantonese jyutping
CHAPTER 6			
爱好	hobby	ài hào	oi' hau'
骑	ride	qí	hei'
马场	stable	mǎ chǎng	maa' coeng'
下棋	to play chess	xí qí	hai' ki'
放松	to relax	fàng sōng	fung' sung'
阅读	reading	yuè dú	yuat' duk'
钓鱼	fishing	dào yú	dau' yu'
园艺	gardening	yuán yì	yuen' ngai'
种	to grow	zhǒng	zung'
自己	self	zì jǐ	zi' gai'
味道	taste	wèi dào	moi' dou'
计划	to plan	jì huà	gai' wai'
野餐	picnic	yě cǎn	ai' caan'

e-dictionary

UK Federation of Chinese Schools - Let's Learn Chinese Dictionary (FLB, ELB, Bk1, Bk2, Bk3 & Bk4)

	Dictionary	Search
Chinese	感冒	
English	flu	flu
Pinyin	gǎn mào	
Jyutping	gam2 mou6	
Colloquial Jyutping	gam2 mou6	

Usage example

医生说弟弟感冒了,叫他多喝水,还要在家休息几天。
妹妹感冒了,不能跟我们去逛商场,真可惜。

Search Options

- Starts with
- Contains
- Ends with

Show Example **Exit**

To look up a word, enter text into one of the yellow boxes by typing or by copying-and-pasting.